

**Załącznik**  
do uchwały Nr XXVII/166/05  
Rady Powiatu w Bielsku Podlaskim  
z dnia 31 stycznia 2005 r.

**POROZUMIENIE**  
**o współpracy pomiędzy**  
**Powiatem Bielskim, Polska**  
**a Rejonem Preili, Łotwa**

Powiat Bielski, reprezentowany przez:

Pana Sławomira Jerzego Snarskiego – Starostę Bielskiego,

Pana Piotra Bożko – Wicestarostę Bielskiego

oraz Rejon Preili, reprezentowany przez:

Pana Arvids Soldans – Przewodniczący Rady Rejonu Preili

deklarują nawiązanie współpracy pomiędzy mieszkańcami Powiatu Bielskiego oraz Rejonu Preili.

§ 1. W odniesieniu do zasad równości i wzajemnych korzyści strony podpisujące porozumienie będą współpracowały w obszarach:

- polityki społeczno – gospodarczej Powiatu Bielskiego i Rejonu Preili,
- wymiany przedstawicieli powiatu i rejonu oraz organizacji, które są zainteresowane współpracą,
- edukacji, kultury i sztuki, sportu,
- ochrony środowiska,
- turystyki,
- ochrony przeciwpożarowej.

§ 2. Władze obu jednostek uważają, że szeroka współpraca w wyżej wymienionych dziedzinach przyniesie pozytywne efekty dla obu stron, wpłynie na zwiększenie aktywności środowisk lokalnych, a tym samym przyczyni się do realizacji podstawowego celu, jakim jest osiągnięcie jedności europejskiej.

§ 3. Niniejsze porozumienie podpisano 27 stycznia 2005 roku, sporządzono w dwóch egzemplarzach, w języku angielskim.

§ 4. Porozumienie wchodzi w życie po uchwaleniu przez Radę Powiatu w Bielsku Podlaskim.

Powiat Bielski

- 1) Sławomir Jerzy Snarski – Starosta Bielski
- 2) Piotr Bożko – Wicestarosta Bielski

Rejon Preili

- 1) Arvids Soldans – Przewodniczący Rady Rejonu Preili

**Władysław Jagiełło**  
Przewodniczący Rady Powiatu w Bielsku Podlaskim